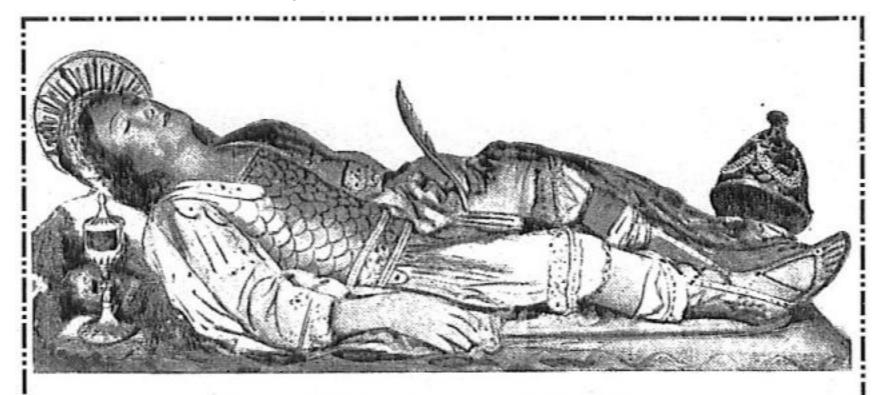
Prayer to San Vincenzo



San Vincenzo Martire

Protettore di Craco (Matera)

Preghiera a San Vincenzo Martire Patrono di Craco

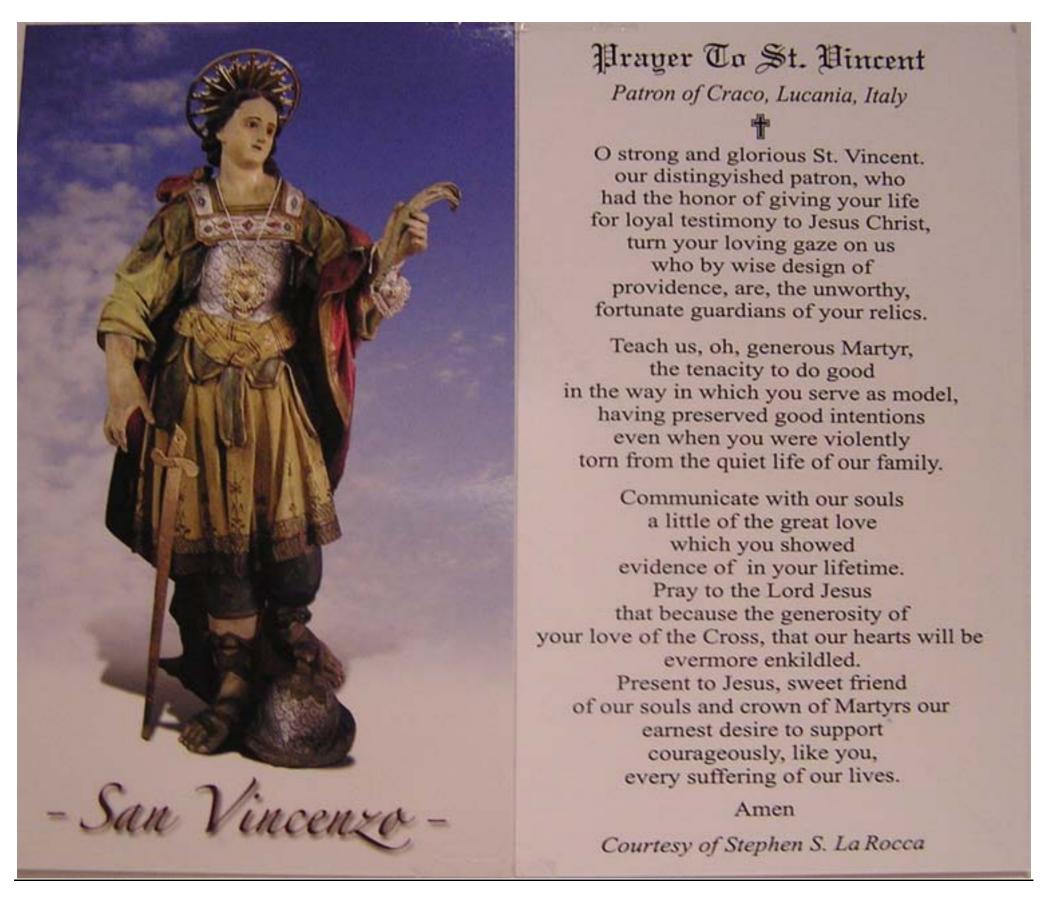
O forte e glorioso San Vincenzo, nostro insigne Patrono, che aveste l'onore di dare la vita per testimoniare la vostra fedeltà a Gesù Cristo, volgete amorevole lo sguardo su noi che, per sapiente disegno della Provvidenza, siamo, indegnamente, i fortunati custodi delle vostre relique.

Insegnateci, o Martire generoso, la tenacia nel bene, di cui ci siete modello, avendo perseverato nei buoni propositi anche quando siete stato strappato violentemente dal quieto vivere della nostra famiglia.

Comunicate alle nostre anime un poco del grande amore al nascondimento laborioso, di cui deste fulgida prova nel tempo della vostra vita.

Pregate il Signore Gesù perché la generosità vostra nell'amare la croce, abbia ad accendere sempre più i nostri cuori.

Presentate a Gesù, dolce amico delle nostre anime e corona dei martiri, il nostro vivo desiderio di sostenere coraggiosamente, come voi, ogni sofferenza della nostra vita. Amen.



This is the mass card which was given to those who attended the San Vincenzo Mass at St. Joseph's Church in New York City, October 26, 2008

Translated and published in conjunction with the Feast of San Vincenzo on October 24, 2010.

The Craco Society expresses their appreciation to Carlo Lombardi Muzio, the great grandson of Giovanni Curcio, for sharing this previously unknown work with us.

The Craco Society

14 Earl Road

East Sandwich, MA 02537-1407, USA

www.thecracosociety.org

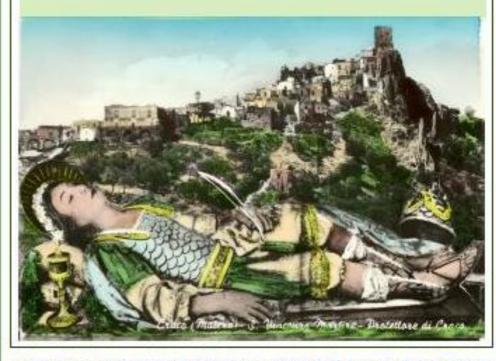
Phone: 508-888-5992

E-mail: memberservices@thecracosociety.org



A SAN VINCENZO MARTIRE

VERSI DI GIOVANNI CURCIO



This verse to San Vincenzo was created by Giovanni Curcio, between 1901 and 1913 in New York City.

Giovanni Curcio was born in Craco in 1863. He married Rosa Maria Maffei there in 1881 before immigrating with their infant daughter Teodora to the US in 1888. They were well established with 5 children in the family by 1901, when the Società di San Vincenzo Martire di Craco donated the statue of San Vincenzo Martire to St. Joachim's Church. Giovanni and his family would certainly have participated in events the Società sponsored to venerate the patron of Craco in New York. Giovanni Curcio died in 1913.

His family's oral tradition tells us that, "Giovanni operated a barber shop on Broome Street near the police headquarters in Manhattan where he was apparently more interested in singing and playing the mandolin than barbering." It is fortunate for us that his love of music and devotion to San Vincenzo combined to create this work. It may have been published in combination with the Società and used at the annual feasts. The references to "United Crachesi" and "America" that are in the verse reflect the theme echoed in other material issued by the Società di San Vincenzo Martire di Craco.

A SAN VINCENZO MARTIRE DI CRACO Versi di Giovanni Curcio

O, San Vincenzo, Martire Di Craco, Protettore Volge a noi lo sguardo in queste solenni ore.

Mentre che qui riuniti, A te volgiam la mente, Uniscici strettamente In un'anima col pensier.

Per la sua grande fede, A Roma volle morire, Con i minorenni padri A Craco volle venire.

I minorenni padri, Di tutti i monasteri, Facero di S. Vincenzo I grandi Dicasteri.

E questo Santo Martire Volle per noi pregare, Il Corpo nel Monastero Di Craco volle posare.

Da Roma sino a Craco A piedi lui camminò, Beato il Padre Prospero Che a noi l'accompagnò.

Per i suoi gran miracoli Che fa agli ammalati Ricorrono muti e storpi E tutti son sanati

Vanno la gente a frotte Dai passi più lontani Con Dolci preci e canti Mandati son dai Romani E con la fede unita Ritoman con la vittoria Da a noi la pace e gloria Per tutta l'eternità.

Or uniti noi Crachesi Col martire Guerriero Mostriamo la nostra fede Al Popolo straniero.

Fate che a noi s'unisca Questo popolo lontano Prendano il nostro esempio Il popolo Americano.

Come fratelli uniscici Sotto al tuo Nome Santo Infondici di coraggio A noi concedi il vanto.

Per Sempre così uniti A te volgiam la mente Difendici o San Vincenzo Per sempre eternamente.

Ed or che uniti tutti A te chiediam aiuto Salvaci O S. Vincenzo Salva la nostra vita.

Tutti alziam la voce Brindiam al nostro Santo Evviva S. Vincenzo Sarà sempre il nostro canto.

Evviva S. Vincenzo Di Craco Protettore Evviva S. Vincenzo Il nostro Salvatore.

TO SAN VINCENZO MARTYR OF CRACO Verses by Giovanni Curcio

O San Vincenzo, Martyr, Patron of Craco, Cast a glance upon us In this solemn hour.

As we gather here, And turn our minds to you, Unite our thoughts together In one soul.

For his great faith
He died in Rome,
With the minor observant fathers
He came to Craco.

The minor fathers Of all the monasteries, Made of San Vincenzo A great ministry.

This great Martyr and Saint Prayed for us, And chose the Monastery in Craco To rest his body.

From Rome to Craco He walked on foot, Blessed be Father Prospero Who brought him to us.

For the great miracles
He bestows upon the sick,
The mute and the crippled seek him
And everyone is healed.

People come in droves From faraway places, With sweet prayers and songs Sent by the Romans. United in their faith They return victorious, Give us Peace and Glory For all eternity.

We Crachesi United with our warrior Martyr, Let us show our faith To the people of this foreign land.

May the people of this faraway land Unite with us, Let us be an example To the people of America.

Unite us as brothers Under your Holy Name, Fill us with courage And with virtue.

Forever united We turn our minds to you, Defend us O San Vincenzo For always in eternity.

Together united We ask for your help, Save us O San Vincenzo Save our lives.

Let us raise our voice Let us raise a toast to our Saint, "Viva San Vincenzo" Will always be our song.

Viva San Vincenzo Patron of Craco, Viva San Vincenzo Our Saviour.